

ORD. Nº 2325

ANT.: RESOLUCIÓN EXENTA N° 854 DE
FECHA 4 DE AGOSTO DE 2017.

MAT. : INFORMA LO QUE INDICA.

25 AGO. 2017

Iquique,

A : **CRISTIÁN FRANZ THORUD**
SUPERINTENDENTE DEL MEDIO AMBIENTE

DE : **DIRECTORA SERVIU REGIÓN DE TARAPACÁ**

Junto con saludar, en relación a Resolución Exenta N° 854 de fecha 4 de agosto del año en curso y notificada a esta parte con fecha 8 de agosto de los corrientes, mediante la cual ordena medidas provisionales pre procedimentales que recaen sobre el proyecto denominado "PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS INMOBILIARIA DOS DE NOVIEMBRE- HUARA", cuyo titular sería el Servicio de Vivienda y Urbanización (SERVIU), informo a usted lo siguiente:

Lo primero que debe hacerse presente es que el Servicio de Vivienda y Urbanización de la Región de Tarapacá, como ejecutor de las políticas impulsadas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, dio inicio en 1999, mediante propuesta pública N° 30/99 a la ejecución del proyecto habitacional denominado C.H Marcelo Dragoni, actualmente 2 de Noviembre, destinado a dar solución habitacional a 40 familias de la localidad de Pisagua que se encontraban viviendo de allegados y por ende hacinados, en otras viviendas del poblado.

Conjuntamente con las viviendas que constituían la solución habitacional, era necesario atender a las familias y a sus integrantes proporcionándoles los servicios básicos como agua potable, alcantarillado, luz eléctrica, áreas verdes, equipamiento, etc,

SERVIU, actuando como urbanizador, debió asumir todos los costos que implicaba la construcción del conjunto habitacional, ente ellas las redes de distribución y recolección de aguas. Sin perjuicio de lo anterior y según lo dispone el artículo 1° transitorio del DFL 382, en relación con lo dispuesto en el artículo 1° del mismo cuerpo legal, la empresa sanitaria de la época, actuando como prestador de servicios sanitarios, debía encargarse de la disposición de las aguas, considerando su evacuación en cuerpos receptores, en las condiciones técnicas y sanitarias establecidas en las normas respectivas, o en sistemas de tratamiento. En atención a esto SERVIU solicitó factibilidad a la empresa sanitaria de la época ESSAT, la que indicó que no contaba con red de alcantarillado en esa localidad, ahora bien, dado que la construcción de las viviendas sociales obedecía a un programa encomendado por el Supremo Gobierno, SERVIU Región de Tarapacá, realizó todas las gestiones posibles ante las autoridades de la época a objeto de obtener una solución racional al problema.

En este orden de ideas se encomendó a ESSAT, el estudio de factibilidad de agua potable con carácter de redes públicas y de alcantarillado como sistema particular, el cual fue otorgado por la Empresa en dos oportunidades (el 17/07/1997 y el 1/07/1999), dándose al conjunto habitacional un tratamiento urbano particular. En este contexto, por expreso requerimiento de la empresa sanitaria de la época ESSAT, fue necesario construir una planta de tratamiento de aguas servidas, ya que había que considerar que el poblado no estaba dotado de alcantarillado, por lo que la planta que



se construyó estaría especialmente al servicio de 40 viviendas básicas construidas y que componen el C.H. 2 de Noviembre, cuyo funcionamiento se encuentra autorizado por el Servicio de Salud según Resolución N° 1379 de fecha 8 de julio de 2004.

SERVIU región de Tarapacá, construyó la planta de tratamiento obteniendo recursos adicionales al proyecto habitacional, para poder dotar al conjunto habitacional de este servicio, y además cumplir con los requerimientos de ESSAT. Sin embargo hay que tener especialmente presente que una vez construida la planta, la empresa sanitaria **no quiso asumir su administración, mantención y reparación**, fundado en la circunstancia de encontrarse fuera de su territorio operacional, idéntico rechazo adoptó la actual empresa sanitaria Aguas del Altiplano de asumir dicha mantención, razón por la cual ante la emergencia SERVIU debió asumir dicha función a objeto de no causar grave daño sanitario a los residentes de la localidad de Pisagua.

Ante dicha situación y teniendo presente la misión del Servicio que represento, especialmente en cuanto a dar atención integral a los beneficiarios pobladores, no quedó en esa oportunidad más que asumir de hecho dichas funciones.

En el año 2007 SERVIU contrata los servicios de mantención de la planta de tratamiento de aguas servidas de Pisagua, adjudicada al contratista Cristian Wittig Guerra mediante Resolución Exenta 550 de fecha 2 de abril de 2007 de SERVIU por un monto de \$1.100.000 (IVA incluido).

Desde que SERVIU asumió obligadamente, por el bien de la comunidad, la mantención de la planta, debió contratar un operador que prestaba servicios a honorarios, situación que se prolongó hasta el mes de enero de 2012, aun cuando no estaba dentro de sus facultades, de acuerdo a auditoría practicada por la Contraloría Regional de Tarapacá, ya que por aplicación del principio de legalidad, no le correspondía a SERVIU ejercer la función de administración, mantención y reparación de la planta de tratamiento de aguas servidas, debiendo abstenerse de ejecutar dicha función, por riesgo de incurrir en grave sanción administrativa.

Atendidos los antecedentes expuestos y reiterando la situación de hecho que presentaba la planta de tratamiento, la cual en ningún caso podía dejar de operar por el grave riesgo sanitario que implicaría no sólo para los habitantes del Conjunto Habitacional 2 de Noviembre, sino para toda la población de la localidad, SERVIU delegó tal función en la Ilustre Municipalidad de Huara, mediante convenio suscrito con fecha 5 de marzo de 2012 denominado **“CONVENIO DE TRANSFERENCIA PARA EL PAGO DE REMUNERACIÓN DEL OPERARIO DE LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS DEL CONJUNTO HABITACIONAL 2 DE NOVIEMBRE (EX MARCELO DRAGONI) DE LA LOCALIDAD DE PISAGUA”**, aprobado mediante Resolución Exenta N° 313 de fecha 7 de marzo de 2012 de SERVIU Región de Tarapacá. Dicho operador, en el ejercicio de sus funciones debía ejecutar los trabajos de engrases, cambios de rodamientos y sellos, cloración permanente de las aguas tratadas, extracción de lodos, aseo y todas aquellas medidas necesarias tendientes a la correcta mantención de la planta de tratamiento de aguas servidas, en cumplimiento de la normativa sanitaria y medioambiental vigente. Con lo cual nuestro servicio deja de asumir una función fiscalizadora y de monitoreo con el fin de velar por la correcta mantención de la planta.

SERVIU Región de Tarapacá solicita a Aguas del Altiplano nuevamente la factibilidad tanto de agua potable como de alcantarillado. La empresa con fecha 22 de marzo de 2012 hace llegar lo solicitado, otorgando solamente factibilidad de agua potable por lo que SERVIU, mediante Ordinario 954 de fecha 2 de abril de 2012 solicita dar respuesta respecto a la factibilidad de alcantarillado. La empresa responde mediante Ordinario



N° 547 de fecha 12 de abril de 2012, indicando que en la localidad de Pisagua no existe sistema de alcantarillado público, por lo cual la sanitaria no puede prestar ahora ese servicio, hasta que exista un programa concreto de construcción de toda la red de colectores públicos de la localidad por parte de un urbanizador.

En el mes de septiembre de 2013 la SEREMI de salud realiza visita para inspeccionar la planta de tratamiento de aguas servidas de Pisagua, y detectó deficiencias en la planta emitiendo un informe donde plantea que existe riesgo sanitario en la localidad por lo que se recomienda intervenir inmediatamente la planta de tratamiento. Todo esto es informado por la SEREMI de Salud a la Intendencia Regional de Tarapacá mediante Ordinario N° 1658 de fecha 12 de septiembre de 2013.

A raíz de lo anterior y con fecha 26 de noviembre de 2013, SERVIU Región de Tarapacá suscribe con la Ilustre Municipalidad de Huara, un Convenio Mandato (aprobado mediante Decreto Exento N° 687/2013 de fecha 6 de diciembre de 2013) para la ejecución del proyecto **“OBRAS DE EMERGENCIA PARA LA REHABILITACIÓN, PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS, POBLACIÓN 2 DE NOVIEMBRE, PISAGUA”**, donde SERVIU actúa como unidad técnica para contratación, supervisión, ejecución y recepción de obras. El convenio establece que el mandante (Municipio de Huara) se obliga a financiar oportunamente el monto del proyecto, el que no podrá exceder de la suma de \$74.125.770, conforme a la solicitud de recursos efectuada por la mandante y que se efectuará con cargo a los recursos informados por la SUBDERE, mediante Ordinario 5806 de fecha 8 de octubre de 2013.

SERVIU Región de Tarapacá actuando como unidad técnica de la mencionada iniciativa declara de emergencia y licita la propuesta trato directo N° 90/2013 denominada **“OBRAS DE EMERGENCIA PARA LA REHABILITACIÓN DE PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS EN POBLACIÓN 2 DE NOVIEMBRE, PISAGUA”**, enmarcada dentro del programa de saneamiento sanitario de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo.

La propuesta Trato Directo N° 90 se adjudica al contratista Iván Robles Valenzuela, por un monto de \$74.125.770 y un plazo de ejecución de 75 días corridos, según consta de Resolución Exenta N° 1879 de fecha 31 de diciembre de 2013 de SERVIU Región de Tarapacá.

Una vez ejecutadas las obras, SERVIU Región de Tarapacá mediante Resolución Exenta N° 892 de fecha 24 de julio de 2014, designa comisión de recepción de las obras y posteriormente por Resolución Exenta Número 1048 de fecha 20 de agosto de 2014 se aprueba el acta de recepción final. Finalmente, SERVIU mediante Ordinario N° 2196 de fecha 22 de agosto de 2014 informa a la Municipalidad de Huara la finalización de la obra y adjunta toda la documentación pertinente, informando que las obras han sido recepcionadas conforme por lo que se realiza la entrega del recinto al municipio.

En el año 2015, por problemas en la planta con algunas cámaras del colector de la población 02 de Noviembre, la SEREMI de Salud realiza inspección al lugar con fecha 1 de agosto, observando filtraciones y declara zona de riesgo sanitario a la población 02 de noviembre por Resolución Exenta N° 1350 de fecha 14 de agosto de 2015 de la SEREMI de Salud Región de Tarapacá.

Paralelamente, la Superintendencia de Servicios Sanitarios, tomó conocimiento de la Resolución N° 1350 de la SEREMI de Salud que declara a la mencionada población en riesgo sanitario y se pronuncia enviando el Ordinario 3648 de fecha 27 de agosto de 2015 a la empresa Aguas del Altiplano , indicando que dicha superintendencia ha constatado que el área donde se emplaza la población 02 de Noviembre se encuentra



dentro del territorio operacional autorizado a sus concesiones conforme al DS MOP N° 957 de 1997, razón por la cual rige la reglamentación atiniente al régimen de concesión sanitaria (DFL MOP N° 382/88 y su Reglamento) y por ende a obligación tanto de certificar los servicios como de operarlos. Conforme a lo establecido en el DS MOP N° 907 de 2004 dicha empresa detenta la explotación de todas las etapas del ciclo sanitario respecto de la localidad de Pisagua, lo que incluye el alcantarillado.

Finalmente instruye a Aguas del Altiplano hacerse cargo del sistema de aguas servidas en la localidad de Pisagua estableciendo plazo para que la sanitaria tome las medidas correspondientes para que el sistema de alcantarillado no presente problemas que puedan atentar contra la salud de los habitantes del sector.

En reunión sostenida en octubre de 2015 en la Intendencia de Iquique, donde participó el municipio de Huara, el Gobernador Provincial del Tamarugal, el Gobierno Regional de Tarapacá, Aguas del Altiplano y el Superintendente de Servicios Sanitarios de la Región, se acordó que SERVIU enviara a la empresa sanitaria la carpeta con todos los antecedentes técnicos de la planta de tratamiento para que ellos la operen, lo que se materializó mediante Ordinario N°3186 de fecha 17 de noviembre de 2015.

En la misma reunión se acordó que la municipalidad de Huara se encargaría del diseño y financiamiento de las obras para reparar el tramo de colector público que presenta problemas

Es por todo lo señalado precedentemente que SERVIU Región de Tarapacá no puede arbitrar las medidas provisionales pre procedimentales ordenadas ya que como se ha explicado latamente, este Servicio no tiene responsabilidad alguna en la mantención de la planta de tratamiento de aguas servidas ya que carece de las competencias para administrar un planta de tratamiento de este tipo ya que a este Servicio sólo le corresponde ejecutar los planes, políticas y programas impulsados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, no correspondiéndole facultades de planificación: DS 1305/1975 y DS355/1976 y sobre todo por lo instruido por la Superintendencia de Servicios Sanitarios que señala que es la empresa sanitaria Aguas del Altiplano la que debe hacerse cargo del sistema de aguas servidas en la localidad de Pisagua estableciendo plazos para que la sanitaria tome las medidas correspondientes para que el sistema de alcantarillado no presente problemas que puedan atentar contra la salud de los habitantes del sector.

Para un mejor entendimiento, en este acto se adjunta copia del Ordinario N° 3648 de fecha 27 de agosto de 2015 de la Superintendente de Servicios Sanitarios dirigido al Gerente General de Aguas del Altiplano S.A.

Saluda atentamente a Ud.



MARIANA TOLEDO RIVERA
ARQUITECTO

DIRECTORA SERVIU REGION DE TARAPACA

AVV/IOA
DISTRIBUCIÓN

- Destinatario: San Martín 255, Oficina 71, Iquique.
- Secretaría Dirección
- Departamento Técnico
- Departamento Jurídico
- Oficina de Partes



ORD. N° 3648
(Carta Certificada)

ANT.: - Resolución N° 1.350 de 14.08.2015,
de Seremi de Salud Región de
Tarapacá.

MAT.: Servicio de alcantarillado en la
localidad de Pisagua.

INCL.: Ord. Del Ant.

SANTIAGO, 27 AGO 2015

DE: SUPERINTENDENTA DE SERVICIOS SANITARIOS

A : SR GERENTE GENERAL DE AGUAS DEL ALTIPLANO S.A.

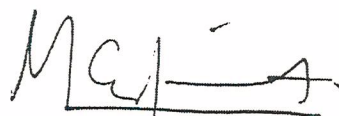
1. Se ha recepcionado la Resolución del Ant., de la SEREMI de Salud Región de Tarapacá, que se adjunta, que informa la declaración de "ZONA DE RIEGO SANITARIO" a la población "Dos de Noviembre", ubicada en la localidad de Pisagua, Comuna de Huara, Provincia del Tamarugal, Región de Tarapacá. Esta Resolución fue notificada a diversas autoridades, entre ellas a esta Superintendencia.
2. Este conjunto de 40 viviendas cuenta con servicio de agua potable suministrado bajo concesión por Aguas del Altiplano, sin embargo, en lo relativo al alcantarillado su empresa, pese a contar con la concesión, no ha asumido la operación y mantención de dicho servicio, el que presenta graves problemas de funcionamiento, según lo informado por la Autoridad Sanitaria y es un foco de insalubridad para la población, tal cual da cuenta en detalle la Resolución N°1.350/15.
3. Se ha constatado por nuestra Oficina Regional, que el área en que se emplaza la población "Dos de Noviembre" se encuentra dentro del territorio operacional autorizado a sus concesiones conforme al DS MOP N°957 de 1.997, razón por la cual, rige la reglamentación atiniente al régimen de concesión sanitaria (DFL MOP N°382/88 y su Reglamento), y por ende, la obligación tanto de certificar los servicios como de operarlos. Conforme a lo establecido en el DS MOP N° 907 de 2004 su empresa detenta la explotación de todas las etapas del ciclo sanitario respecto de la localidad de Pisagua, lo que incluye el alcantarillado.

SISS

Superintendencia de Servicios Sanitarios
Moneda 673, Piso 9
Código Postal: 6500 721
Teléfono: 56 - 2 - 2382 4000
Fax: 56 - 2 - 2382 4002 / 2382 4003
Santiago de Chile
<http://www.siss.gob.cl>

4. Por su parte, se sabe que, por medio del Municipio y de la SUBDERE Regional, se ha planteado postular la instalación de las redes de recolección de aguas servidas para todo el resto de la localidad de Pisagua a su financiamiento por medio de fondos regionales, proyectos en los cuales, su empresa ha tenido algún grado de participación.
5. En estas condiciones, conforme a la grave situación informada por la Autoridad de Salud de la Región, y la reglamentación aplicable a su condición de concesionario, se instruye a su empresa hacerse cargo del sistema de aguas servidas en la localidad de Pisagua, para lo cual deberá presentar un cronograma dentro de un plazo de 10 días hábiles a contar de la notificación legal del presente Oficio, pudiendo acompañar los antecedentes que se estimen del caso. En el intertanto, su empresa deberá arbitrar las medidas para que el sistema de alcantarillado de la población "Dos de Noviembre", no presente problemas que pongan en riesgo su funcionamiento, informando de ello a esta Superintendencia dentro del plazo indicado.
6. Las presentes instrucciones y plazo se hacen bajo el apercibimiento de lo establecido en el Art. 11 letra c) de la Ley N°18.902.

Saluda atentamente a usted,



MAGALY ESPINOSA SARRIA
Superintendente de Servicios Sanitarios



OPA/JLS/SRG/SSR/RSM/arg
DISTRIBUCION:
(J:10Oficios1844-2015-MSM)

- Sr. Gerente General Aguas del Altiplano S.A.
- Sr. Intendente Región de Tarapacá (c.i.)
- Sr. Gobernador Provincia del Tamarugal (c.i.)
- Sra SEREMI de Salud Región de Tarapacá (c.i.)
- Sr. Gerente General ECONSSA CHILE S.A. (c.i.)
- Sr. Director Regional SERVIU I Región. (c.i.)
- Sr. Alcalde I. Municipalidad de Huara (c.i.)
- Sr. Jefe Unidad Regional SUBDERE I Región. (c.i.)
- Oficina SISS I Región de Tarapacá.
- División de Concesiones.
- Oficina de Partes SISS

SISS
Superintendencia de Servicios Sanitarios
Moneda 673, Piso 9
Código Postal: 6500 721
Teléfono: 56 - 2 - 382 4000
Fax: 56 - 2 - 382 4002 / 382 4003
Santiago de Chile
<http://www.siss.gob.cl>